

## ZAPYTANIE OFERTOWE

**dotyczące zapobiegania konfliktom i wzmacniania kompetencji międzykulturowych w środowisku szkolnym i lokalnym poprzez organizację i przeprowadzenie warsztatów dla nauczycieli i edukatorów oraz młodzieży z zakresu metodologii pracy narzędziem empatii historycznej oraz zaprojektowanie, wykonanie gry międzykulturowej i przetestowanie jej podczas warsztatów.**

### I. Zamawiający

1. Gmina Wrocław – jednostka organizacyjna Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego z siedzibą przy pl. Dominikańskim 6 we Wrocławiu.
2. Do niniejszego postępowania nie stosuje się przepisów ustawy z 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 z późn.zm.), na podstawie art. 12 ust. 4 i 6 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 583 z późn. zm.).
3. Postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego.

### II. Nazwa i zakres przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest:

II a) organizacja i przeprowadzenie trzech autorskich warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej, w szczególności dla nauczycieli historii, WOS, języka polskiego oraz edukatorów lokalnych i środowiskowych, w tym z NGO pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego;

II b) organizacja i przeprowadzenie sześciu każdorazowo trwających po 3 godziny lekcyjne warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej;

II c) zaprojektowanie gry o charakterze edukacyjno-integracyjnym, podnoszącej kompetencje międzykulturowe, wzmacniającej relacje w grupie, wspierającej procesy dialogu społecznego i międzykulturowego, upowszechniającej prawa człowieka, przybliżającą historię miasta Wrocławia. Zadanie obejmuje również wykonanie 2 egzemplarzy prototypu, które zostaną przetestowane podczas 3 warsztatów z udziałem różnych grup odbiorców. Planowany czas jednej rozgrywki wynosi minimum 45 minut do 1,5 godziny.

### III Zasady realizacji przedmiotu zamówienia

III a) organizacja i przeprowadzenie trzech autorskich warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej, w szczególności dla nauczycieli historii, WOS, języka polskiego oraz edukatorów lokalnych i środowiskowych, w tym z NGO pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego.

Specyfika warsztatów: warsztat podzielony na 3 części:

- studium przypadków – zebranie historii, które mogą stanowić potencjał do włączenia w pracę edukacyjną,
- przedstawienie metodologii,
- praca uczestników/uczestniczek w zakresie wykorzystania narzędzia w trakcie zajęć z młodzieżą. Warsztaty powinny zaangażować wszystkich uczestników poprzez zastosowanie



interaktywnych metod. Uczestnicy otrzymają opis metody, aby móc samodzielnie opracować swoje lekcje, zgodnie z indywidualnymi potrzebami.

Działanie obejmuje przygotowanie grafik oraz informacji w zakresie projektowanych działań merytorycznych, w tym przygotowania formularzy rekrutacyjnych oraz przeprowadzenie rekrutacji na poszczególne wydarzenia.

Szacowana liczba uczestników: 3 warsztaty po 3 godziny zegarowe każdy, w których uczestniczyć będzie minimum 15 osób, łącznie min. 45 osób dorosłych.

Termin realizacji warsztatów: 21 sierpnia - 15 listopada 2023r.

Do oferty należy złożyć projekt programu warsztatów, zgodnie z **Załącznikiem nr 3**.

W przypadku braku Załącznika nr 3 oferta zostanie odrzucona.

III b) organizacja i przeprowadzenie sześciu każdorazowo trwających po 3 godziny lekcyjne warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w co najmniej 3 szkołach w zakresie pracy metodą empatii historycznej.

Specyfika warsztatów: warsztaty prowadzone metodami interaktywnymi, włączające uczniów w proces empatii historycznej, realizowane przy współpracy z nauczycielem/ edukatorem. W pierwszej kolejności warsztaty będą przeprowadzone w szkołach/miejscach, z którymi zawodowo związane są osoby biorące udział w warsztatach dla nauczycieli/ edukatorów. Pozwoli to na aktywne włączenie nauczyciela/edukatora w przebieg warsztatu i praktyczne poznanie metody w środowisku szkolnym.

Działanie obejmuje przygotowanie grafik i informacji w zakresie projektowanych działań merytorycznych, przygotowania formularzy rekrutacyjnych oraz przeprowadzenie rekrutacji na poszczególne wydarzenia.

Szacowana liczba uczestników: 6 warsztatów, w których uczestniczyć będzie minimum 20 osób, łącznie ok. 120 młodych osób.

Miejsce realizacji wydarzenia: placówki oświatowe na terenie Wrocławia lub Przejście Dialogu.

Termin realizacji warsztatów: 21 sierpnia - 15 listopada 2023r.

Do oferty należy złożyć projekt programu warsztatów, zgodnie z **Załącznikiem nr 3**.

W przypadku braku Załącznika nr 3 oferta zostanie odrzucona.

III c) zaprojektowanie gry o charakterze edukacyjno-integracyjnym, podnoszącej kompetencje międzykulturowe, wzmacniającej relacje w grupie, wspierającej procesy dialogu społecznego i międzykulturowego, upowszechniającej prawa człowieka, przybliżającą historię miasta Wrocławia. Zadanie obejmuje również wykonanie 2 egzemplarzy prototypu, które zostaną przetestowane podczas 3 warsztatów z udziałem różnych grup odbiorców. Planowany czas jednej rozgrywki wynosi minimum 45 minut do 1,5 godziny.

Specyfika gry: gra dzięki interesującej formule merytorycznej powinna mieć duży potencjał edukacyjno-integracyjny (wzmacnianie kompetencji międzykulturowych, dialogowych, relacji w grupie, które przyczyniać się będą do ograniczania konfliktów w środowisku szkolnym i lokalnym) i formę edukacyjnej gry towarzyskiej. Gra zostanie wykonana z należytą starannością przez zespół merytoryczny, który opracuje bazę zagadnień, odpowiadających przedstawionym założeniom oraz instrukcję z przebiegiem gry, zasadami rozgrywki, opisem pól i aktywności. Wykonawca zapewni uczestnikom wsparcie językowe poprzez dostęp do przetłumaczonych na język ukraiński i angielski



materiałów merytorycznych. Gra zostanie przetestowana podczas 3 warsztatów (3 rozgrywki, każda grupa liczyć będzie min.10 uczestników), z których co najmniej jeden odbędzie się w Przejściu Dialogu WCRS (ul. Świdnicka 19). Podczas warsztatów zebrane zostaną opinie uczestników dotyczące przygotowanego narzędzia edukacyjno-integracyjnego tj. gry z uwzględnieniem aspektu zapobiegania konfliktom i wzmacniania kompetencji międzykulturowych.

Termin realizacji zadania: 21 sierpnia - 15 listopada 2023r.

Do oferty należy złożyć projekt scenariusza gry, zgodnie z **Załącznikiem nr 3**.

W przypadku braku Załącznika nr 3 oferta zostanie odrzucona.

#### **Ponadto w ramach przedmiotu zamówienia:**

1. Wykonawca zapewni uczestnikom wsparcie językowe podczas warsztatów i rozgrywek w szczególności poprzez dostęp do przetłumaczonych na język ukraiński i angielski materiałów merytorycznych dotyczących gry.
2. Wykonawca zobowiązany będzie do wykonywania wszelkich działań związanych z realizacją niniejszego zamówienia zgodnie z przepisami BHP.
3. Wykonawca zapewni kadrę posiadającą kompetencje z zakresu ochrony dzieci, w tym z zapobiegania wykorzystywaniu seksualnemu i nadużyciom seksualnym, lub zobowiąże kadrę do udziału w organizowanych przez UNICEF lub inny podmiot szkoleniach w wyżej wymienionym zakresie przed rozpoczęciem zajęć.
4. Za działania informacyjno-promocyjne dotyczące realizacji wydarzeń i rekrutację uczestników każdego z warsztatów odpowiada Wykonawca.
5. Warsztaty są bezpłatne dla uczestników, uczestnicy nie ponoszą kosztów zakupu materiałów dydaktycznych. Wykonawca zapewnia materiały dydaktyczne.
6. Lokalizacja warsztatów: Warsztaty będą prowadzone w formule stacjonarnej na terenie Wrocławia w miejscu wskazanym przez Wykonawcę w uzgodnieniu z Zamawiającym. Warsztaty odbędą się w miejscu dostępnym architektonicznie dla dzieci o specjalnych potrzebach. Wszelkie koszty związane z organizacją pomieszczenia na potrzeby przeprowadzenia warsztatów (w tym koszty najmu, koszty eksploatacyjne, koszt mediów, sprzętu niezbędnego do przeprowadzenia warsztatów etc.) pokrywa Wykonawca.
7. Wykonawca zobowiązany jest do dokumentowania realizacji działań, w tym liczby uczestników warsztatów, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
8. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania zapisów ustawy z dnia 13 maja 2016 roku o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym, w szczególności art. 21 „przed nawiązaniem z osobą stosunku pracy lub przed dopuszczeniem osoby do innej działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi pracodawcy lub inni organizatorzy w zakresie takiej działalności są obowiązani do uzyskania informacji, czy dane tej osoby są zamieszczone w Rejestrze z dostępem ograniczonym”.

**Działania realizowane w ramach Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF)** powinny obejmować komponenty MHPSS (Mental Health and Psychosocial Support - Zdrowie psychiczne i wsparcie psychospołeczne). MHPSS to ogólny termin używany w kryzysach humanitarnych dla działań w zakresie zdrowia psychicznego i psychospołecznego. Obejmuje wszelkie wsparcie, jakie osoby otrzymują w celu ochrony i zwiększania ich dobrostanu oraz zapobiegania i reagowania na zaburzenia psychiczne.

Więcej informacji na temat MHPSS:

- a) wersja w języku angielskim: [MHPSS UNICEF](#);
- b) wersja w języku polskim: [Zdrowie psychiczne i wsparcie psychospołeczne](#).

MHPSS odpowiada na te potrzeby poprzez między innymi:



- a) wzmocnienie wsparcia rodziny i społeczności lokalnej poprzez pielęgnowanie dobrych relacji;
- b) włączanie wsparcia psychospołecznego w realizowane projekty;
- c) specjalistyczną pomoc psychologiczną.

#### **IV. Źródło finansowania**

Zadanie realizowane jest w ramach Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) na podstawie Memorandum of Understanding pomiędzy Funduszem Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) a Miastem Wrocław z dnia 9.06.2022 oraz Letters of exchange for the provision of support related to emergency refugee response in Wrocław z 09.06.2022.

#### **V. Warunki niezbędne do realizacji zamówienia**

1. O zamówienie mogą się ubiegać oferenci, którzy posiadają wpis do właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji.
2. O zamówienie mogą się ubiegać oferenci, którzy dysponują odpowiednim potencjałem kadrowym, technicznym i organizacyjnym do prawidłowego wykonania zamówienia, w tym dysponują osobami posiadającymi:
  - co najmniej 3-letnie doświadczenie w realizacji warsztatów edukacyjnych, w tym w szczególności w zakresie pracy metodą empatii historycznej – weryfikowane na podstawie przedłożenia referencji od placówek oświatowych i/lub instytucji edukacyjnych, oświatowych, kultury na rzecz których były prowadzone warsztaty edukacyjne
  - kwalifikacje w zakresie przygotowywania i prowadzenia warsztatów edukacyjnych w środowisku szkolnym z nauczycielami i z młodzieżą w tym z doświadczeniem migracyjnym /uchodźczym i społeczności przyjmującej oraz przygotowywania narzędzi edukacyjnych typu gra na rzecz grupy różnorodnej pod względem kulturowym i etnicznym. - co będzie weryfikowane na podstawie dokumentów potwierdzających te kwalifikacje i uprawnienia osoby/osób wskazanych jako prowadzących warsztaty.
3. O zamówienie mogą się ubiegać oferenci, którzy znajdują się w sytuacji ekonomicznej zapewniającej terminową i zgodną z wymaganiami Zamawiającego realizację zamówienia (weryfikowane na podstawie oświadczenia oferenta).
4. O zamówienie mogą się ubiegać oferenci wobec których nie zachodzą przesłanki wykluczenia z postępowania, o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13.04.2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 poz. 835).
5. Oferent posiada doświadczenie z zakresu realizacji warsztatów dla nauczycieli, uczniów w zapewni osoby prowadzące warsztaty. Doświadczenie osób prowadzących warsztaty: przeprowadzenie - w okresie ostatnich 3 lat przed upływem składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie - min. 5 warsztatów, seminariów lub szkoleń z tematyki dotyczącej warsztatu, do prowadzenia którego jest proponowany.
6. Warunki udziału weryfikowane będą na podstawie oświadczenia Oferenta.

#### **VI. Sposób przygotowania oferty**

Ofertę należy sporządzić zgodnie z **formularzem ofertowym** stanowiącym **załącznik nr 1** do niniejszego zapytania.

Wykonawca zobowiązany jest do opracowania oraz dostarczenia wraz z ofertą scenariuszów programu warsztatów w ramach wydarzeń przedstawionych w punkcie III a, III b oraz scenariusza gry III c stanowiącym **załącznik nr 3** do niniejszego zapytania.



Koszty związane z przygotowaniem oferty ponosi składający ofertę. Ewentualne poprawki w ofercie muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone czytelnym podpisem osoby/osób sporządzających ofertę.

#### **Forma pisemna oferty:**

Ofertę sporządzoną w języku polskim, w formie pisemnej, podpisaną przez osoby upoważnione do reprezentowania oferenta, należy umieścić w zamkniętej kopercie opisanej: nazwa i adres Zamawiającego, nazwa i adres oferenta, napis: Oferta - dotycząca organizacji i przeprowadzenia warsztatów dla nauczycieli i edukatorów oraz młodzieży z zakresu metodologii pracy narzędziem empatii historycznej oraz zaprojektowanie, wykonanie gry międzykulturowej i przetestowanie jej podczas warsztatów. Oferty będą przyjmowane w sekretariacie Zamawiającego w pok. 214 (czynny w dni robocze od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30-15.00) oraz mogą zostać wrzucone do skrzynki odbiorczej znajdującej się przy wejściu do siedziby Zamawiającego od ul. Janickiego (przez parking) bądź przesłane listownie na adres: Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego, pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław (decyduje data wpływu).

#### **Forma elektroniczna:**

Oferta w formie elektronicznej winna być przygotowana tak jak oferta składana w formie pisemnej – skany dokumentów podpisanych przez osobę/osoby upoważnione należy przesłać na adres mailowy: [info@wcrs.pl](mailto:info@wcrs.pl). Tytuł maila: „Zapytanie ofertowe z dnia 04.08.2023 - DM”

W tytule maila powinna znaleźć się informacja o tym, że mail zawiera ofertę na niniejsze zapytanie ofertowe pn. „Zapytanie ofertowe z dnia 04.08.2023 - DM”. Oferta wybranego oferenta, która była przesłana w formie elektronicznej, musi zostać załączona do umowy w oryginale.

Prawidłowe ustalenie stawki podatku VAT (jeżeli dotyczy) należy do obowiązków oferenta. Zamawiający nie uzna za oczywistą pomyłkę i nie będzie poprawiał błędnie wystawionej stawki podatku VAT.

### **VII. Kryteria wyboru oferty**

1. Wybór najkorzystniejszej oferty dokonany zostanie w oparciu o poniższe kryteria:

A) **Całkowita cena zamówienia brutto** – waga 60 %.

najniższa oferowana cena brutto  
CENA = ----- x 60% x 100 pkt  
cena badanej oferty brutto

Maksymalna liczba punktów, jaką można uzyskać w tym kryterium jest równa 60 pkt.

B) **Klauzula społeczna** – waga 10%.

Punkty za kryterium B przyznawane będą na podstawie oświadczenia oferenta za zagwarantowanie spełniania kryterium określonego jako **klauzula społeczna**. Zamawiający w toku oceny ofert przyzna dodatkowe punkty oferentom, którzy zobowiążą się do realizacji przedmiotu zamówienia z wykorzystaniem przynajmniej jednej nowo zatrudnionej osoby, która należy do przynajmniej jednej z niżej wymienionych grup:

- osób niepełnosprawnych w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz.U. z 2021 r. poz. 573 z późn. zm.);



- osób, które uzyskały w Rzeczypospolitej Polskiej status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą, o których mowa w ustawie z dnia 13 czerwca 2003 r. o udzielaniu cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 2022 r. poz. 1264 z późn. zm.);
- osób będących członkami mniejszości znajdującej się w niekorzystnej sytuacji, w szczególności będących członkami mniejszości narodowych i etnicznych w rozumieniu ustawy z dnia 6 stycznia 2005 r. o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym (Dz.U. z 2017 r. poz. 823 z późn. zm.).

Zalecane jest zatrudnienie co najmniej jednego pracownika na podstawie umowy o pracę w wymiarze adekwatnym do wykonywania usługi będącej przedmiotem zapytania (minimum ¼ etatu) na czas realizacji umowy. Na etapie oceny ofert spełnianie kryterium badane jest na podstawie oświadczenia oferenta **„Oświadczenie o spełnianiu kryterium dot. klauzuli społecznej”** - w treści formularza ofertowego (załącznik nr 1). W okresie realizacji zamówienia oferent zobowiązuje się do udostępnienia w każdym czasie dokumentacji niezbędnej do weryfikacji spełniania kryterium (dokumentów poświadczających zatrudnienie pracownika na podstawie umowy o pracę oraz poświadczających status osoby zatrudnionej).

Punkty zostaną przyznane w następujący sposób:

- spełnienie wymogu określonego jako klauzula społeczna – **10 punktów;**
- brak spełnienie wymogu określonego jako klauzula społeczna – **0 punktów.**

Maksymalna liczba punktów, jaką można uzyskać w tym kryterium jest równa 10 pkt.

**C) Kryterium merytoryczne – ocena programu warsztatów i scenariusz gry – waga 30%.**

Punkty za kryterium C przyznawane będą na podstawie przedstawienia propozycji realizacji i zakresu tematycznego (załącznik nr 3):

- projektu programu warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej dla nauczycieli i edukatorów pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego,
- projektu programu warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej,
- projektu scenariusza gry międzykulturowej.

Kryterium „ocena programu warsztatów i scenariusza gry” będzie rozpatrywane na podstawie sposobu przedstawienia realizacji i zakresu tematycznego warsztatów o scenariusza gry, w oparciu o następujące wymogi:

- spójność z celem realizacji przedmiotu zamówienia (pkt. II a, b, c) – maksymalna liczba punktów 15,
- atrakcyjność i metody realizacji (połączenie treści edukacyjnych z ciekawą, oryginalną formą przekazu, w szczególności włączanie interaktywnych metod dostosowanych do grupy odbiorców w trakcie realizacji warsztatów, atrakcyjny format gry, umożliwiający interakcję między graczami w przestrzeni sali spotkania (np. Przejście Dialogu) - – maksymalna liczba punktów 15.

Maksymalna liczba punktów, jaką można uzyskać w tym kryterium jest równa 30 pkt.

2. Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów.

3. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.



4. Zamawiający może nie rozstrzygnąć postępowania, jeżeli cena oferty uznanej za najkorzystniejszą przewyższy kwotę jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
5. Zaoferowana cena nie ulega waloryzacji i jest stała przez okres realizacji zamówienia.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia bez podania przyczyny.
7. Zamawiający podpisze umowę z oferentem, który przedłoży najkorzystniejszą ofertę w ramach przyjętego kryterium. O miejscu i podpisaniu umowy Zamawiający powiadomi wybranego oferenta.
8. Koszty przygotowania oferty pokrywa Wykonawca.

### **VIII. Miejsce i termin składania ofert**

Termin składania ofert upływa w dniu **10.08.2023 o godz. 15:00.**

Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma data i godzina wpływu oferty do Zamawiającego, a nie data jej wysłania. Oferty można składać:

1. mailowo na adres: [info@wcrs.pl](mailto:info@wcrs.pl);
2. w sekretariacie WCRS, II p., pokój 214. Sekretariat WCRS jest czynny w dni robocze od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30-15.00.
3. listownie na adres: Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego, pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław (decyduje data wpływu).

### **IX. Pozostałe informacje:**

Zamawiający zastrzega sobie prawo do:

- zmiany lub odwołania niniejszego zapytania,
- zmiany warunków lub terminów prowadzonego postępowania ofertowego,
- unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.

Załączniki:

1. Formularz ofertowy
2. Klauzula informacyjna RODO Zamawiającego
3. Projekt programu warsztatów i scenariusza gry
4. Wzór Umowy



## FORMULARZ OFERTOWY

**1. Imię i nazwisko/nazwa firmy:** .....

z adresem zam. /siedzibą w .....

NIP .....

nr telefonu/fax-u .....

mail: .....

**2. Odpowiadając na ogłoszenie dotyczące:** „zapobiegania konfliktom i wzmacniania kompetencji międzykulturowych w środowisku szkolnym i lokalnym poprzez organizację i przeprowadzenie warsztatów dla nauczycieli i edukatorów oraz młodzieży z zakresu metodologii pracy narzędziem empatii historycznej oraz zaprojektowanie, wykonanie gry międzykulturowej i przetestowanie jej podczas warsztatów" **oferuję/-my:**

**Cena całkowita brutto** za realizację zamówienia wynosi:

.....złotych,

słownie: .....

Wartość netto: ..... złotych,

słownie: .....

**w tym:****2.1.**

- a) cena organizacji i przeprowadzenia trzech każdorazowo trwających po 3 godziny zegarowe autorskich warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej dla nauczycieli i edukatorów pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego, wynosi:

brutto: .....złotych,

słownie: .....

netto: ..... złotych,

słownie: .....

- b) cena organizacji i przeprowadzenia jednego autorskiego 3 godzinnego warsztatu edukacyjnego w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej dla nauczycieli i edukatorów pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego wynosi:

brutto: .....złotych,

słownie: .....

netto: ..... złotych,

słownie: .....

**2.2.**

- a) cena organizacji i przeprowadzenia sześciu każdorazowo trwających po 3 godziny lekcyjne warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej wynosi:

brutto: ..... złotych,

słownie: .....





netto: ..... złotych,  
słownie: .....

- b) cena organizacji i przeprowadzenia jednego warsztatu edukacyjnego dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej trwającego 3 godziny lekcyjne wynosi:

brutto: .....złotych,  
słownie: .....  
netto: ..... złotych,  
słownie: .....

### 2.3.

- a) cena zaprojektowania, wykonania dwóch egzemplarzy prototypu gry o charakterze edukacyjnym, osadzonej w zagadnieniach związanych z międzykulturowością, prawami człowieka, historią miasta Wrocławia oraz przetestowanie gry podczas 3 warsztatów wynosi:

brutto: ..... złotych,  
słownie: .....  
netto: ..... złotych,  
słownie: .....

### 3. OŚWIADCZENIE O SPEŁNIENIU KLAUZUL SPOŁECZNYCH:

Przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia dotyczące wsparcia psychologicznego dzieci, młodzieży i ich rodzin oświadczam, że przy realizacji zamówienia **będą/nie będą\*** stosowane klauzule społeczne, tzn. przy jego realizacji **zostanie/nie zostanie\*** zatrudniona 1 osoba, która należy do przynajmniej jednej z niżej wymienionych grup:

- osób niepełnosprawnych w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz.U. z 2021 r. poz. 573 t.j.);
- osób, które uzyskały w Rzeczypospolitej Polskiej status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą, o których mowa w ustawie z dnia 13 czerwca 2003 r. o udzielaniu cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 2022 r. poz. 1264 t.j.);
- osób będących członkami mniejszości znajdującej się w niekorzystnej sytuacji, w szczególności będących członkami mniejszości narodowych i etnicznych w rozumieniu ustawy z dnia 6 stycznia 2005 r. o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym (Dz.U. z 2017 r. poz. 823 t.j.).

.....  
data, miejscowość

.....  
podpis oferenta/ nazwa firmy, pieczęć i podpis

### 4. Oświadczenie dotyczące praw autorskich do warsztatów:

Oświadczam, że załączony program warsztatów oraz scenariusz gry międzykulturowej jest autorskim programem Wykonawcy i nie narusza praw osób trzecich.

TAK\* NIE\*

.....  
data, miejscowość

.....  
podpis oferenta/ nazwa firmy, pieczęć i podpis



**5. Ponadto oświadczam(y), że:**

- 1) zapoznałem/-am się z opisem przedmiotu zamówienia oraz wymogami Zamawiającego i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń;
- 2) uważam się związany/a niniejszą ofertą 14 dni licząc od dnia upływu terminu składania oferty;
- 3) dysponuję/-my odpowiednim potencjałem kadrowym, technicznym i organizacyjnym do prawidłowego wykonania zamówienia, oraz osobami zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z warunkiem określonym w punkcie V.2 Zapytania ofertowego na dowód czego przedkładam dokumenty potwierdzające kwalifikacje i uprawnienia osoby/osób prowadzących warsztaty edukacyjne wraz z referencjami poświadczającymi doświadczenie w tym zakresie;
- 4) znajduję/-my się w sytuacji ekonomicznej zapewniającej terminową i zgodną z wymaganiami Zamawiającego realizację zamówienia;
- 5) zapoznałem/am się z klauzulą informacyjną RODO – zał. nr 2 do zapytania ofertowego;
- 6) nie zachodzą wobec mnie/nas przesłanki wykluczenia z postępowania, o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13.04.2022 o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 poz. 835).

.....  
data, miejscowość

.....  
podpis oferenta/ nazwa firmy, pieczęć i podpis

*\* niepotrzebne skreślić [w przypadku braku skreślenia danej opcji uznaje się, że Wykonawca nie będzie spełniał klauzuli społecznej]*



## Klauzula Informacyjna RODO

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej RODO,

**Zamawiający informuje, że:**

1) Administratorem przekazanych w ofercie oraz wszelkiej dokumentacji wytworzonej na potrzeby przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego danych osobowych jest **Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego** z siedzibą pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław,

2) W każdej sprawie dotyczącej przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z przysługujących praw związanych z przetwarzaniem danych można kontaktować się z naszym Inspektorem Ochrony Danych: listownie na adres: pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław; przez e-mail: [ido@wcrs.wroclaw.pl](mailto:ido@wcrs.wroclaw.pl); telefonicznie: +48 71 77 24 900

3) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę o dostępie do informacji publicznej z dnia 26 września 2001 r. oraz inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnych.;

4) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w procedurze zapytania ofertowego, obejmującego czynności związane w szczególności z uzyskaniem, weryfikacją i oceną informacji wskazanych w złożonych ofertach,

b) przeprowadzenia czynności kontrolnych, w tym przedłożenia organom kontrolnym, na potrzeby krajowych instytucji uprawnionych do podejmowania czynności kontrolnych związanych ze sprawdzeniem zgodności postępowania o udzielenie zamówienia z przepisami ustawy;

c) wypełnienia obowiązków wynikających z dostępu do informacji publicznej, zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej;

5) Dane osobowe będą przetwarzane i przechowywane:

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów prawa, przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania, lecz nie krócej niż okres wskazany w przepisach o archiwizacji.

6) Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych uniemożliwia prawidłowe złożenie oferty w ramach niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

7) Posiada Pani/Pan:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;

- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*;

- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*;

- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;

- Nie przysługuje Pani/Panu:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;

- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

- na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

\*Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.\*\* Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Podpis oferenta .....



### Projekt programu warsztatów i scenariusza gry

**Imię i nazwisko/nazwa firmy:** .....

z adresem zam. /siedzibą w .....

NIP .....

nr telefonu/fax-u .....

mail: .....

1. Projekt programu warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej dla nauczycieli i edukatorów pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego:
  
2. Projekt programu warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej:
  
3. Projekt Scenariusza gry międzykulturowej:



**Wzór umowy - zamawiający podpisze z Wykonawcą, którego oferta będzie najkorzystniejsza - umowę na podstawie wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do Zapytania Ofertowego**

**UMOWA NR WCRS.....**  
zawarta w dniu ..... r., we Wrocławiu

pomiędzy **Gminą Wrocław** z siedzibą przy pl. Nowy Targ 1-8, 50-141 Wrocław, NIP: 897-138-35-51, reprezentowaną przez **Dorotę Feliks – Dyrektora Wrocławskiego Centrum Rozwoju Społecznego** z siedzibą przy pl. Dominikańskim 6, 50-159 Wrocław, działającą na podstawie pełnomocnictwa nr 23/I/JO/19 Prezydenta Wrocławia z dnia 23 stycznia 2019 r., przy kontrasygnacie Głównej Księgowej, zwaną dalej **Zamawiającym**,

a  
reprezentowaną/-nym

zwaną/nym dalej „**Wykonawcą**”

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”,  
o następującej treści:

§ 1

1. Na podstawie niniejszej umowy Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się zrealizować usługi zgodnie ze Specyfikacją stanowiącą **Załącznik nr 1** do Zapytania Ofertowego oraz ofertą Wykonawcy z dnia ... – stanowiącą **Załącznik nr 2** w następującym zakresie:
  - a. organizacja i przeprowadzenie trzech autorskich warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej, w szczególności dla nauczycieli historii, WOS, języka polskiego oraz edukatorów lokalnych i środowiskowych, w tym z NGO pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego;
  - b. organizacja i przeprowadzenie sześciu każdorazowo trwających po 3 godziny lekcyjne warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w co najmniej 3 szkołach w zakresie pracy metodą empatii historycznej;
  - c. zaprojektowanie gry o charakterze edukacyjno-integracyjnym, podnoszącej kompetencje międzykulturowe, wzmacniającej relacje w grupie, wspierającej procesy dialogu społecznego i międzykulturowego, upowszechniającej prawa człowieka, przybliżającą historię miasta Wrocławia. Zadanie obejmuje również wykonanie 2 egzemplarzy prototypu, które zostaną przetestowane podczas 3 warsztatów z udziałem różnych grup odbiorców. Planowany czas jednej rozgrywki wynosi minimum 45 minut do 1,5 godziny.
2. Zadanie realizowane jest w ramach Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) na podstawie Memorandum of Understanding pomiędzy Funduszem Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) a Miastem Wrocław z dnia 9.06.2022 oraz Letters of exchange for the provision of support related to emergency refugees respons in Wrocław z 09.06.2022.
3. Termin realizacji całości przedmiotu umowy do **15.11.2023 r.**



## § 2

### Zasady realizacji przedmiotu zamówienia

1. W przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie przedmiotu umowy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, zobowiązany on jest do pilnego poinformowania o tym fakcie Zamawiającego.
2. W zakresie przedmiotu zamówienia określonego w §1 ust. 1 pkt a-b, Strony w terminie 7 dni od daty podpisania umowy (dni kalendarzowe) ustalą szczegółowy harmonogram terminów realizacji warsztatów (dzień, godzina), który stanowić będzie Załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
3. Wykonawca w terminie do 15.09.2023r. prześle Zamawiającemu projekt gry, wskazanej w § 1 ust. 1 pkt c. Zamawiający w terminie 14 dni dokona akceptacji projektu, w tym uzyska uzgodnienie od Wrocławskiego Centrum Doskonalenia Nauczycieli.

## § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać zadania składające się na przedmiot niniejszej umowy terminowo i bez wad. W przypadku stwierdzenia wad w realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiązuje się do ich nieodpłatnego usunięcia, w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - a. za niewykonanie, bądź nienależyte wykonanie czynności określonych w § 1 umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 10% kwoty wynagrodzenia netto, z zastrzeżeniem punktu b);
  - b. za nieterminowe wykonanie umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy - w wysokości 0,5 % kwoty wynagrodzenia netto za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w stosunku do terminu końcowego wskazanego w § 1 ust. 3 i § 2 ust. 3; - w wysokości 0,1 % kwoty wynagrodzenia netto za każde rozpoczęte 30 mieniu zwłoki w stosunku do terminów wskazanych w harmonogramie, o którym mowa w § 2 ust. 2.
3. Wykonawca zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.
4. Za odstąpienie od wykonania umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający otrzyma odstępną w wysokości 15% kwoty wynagrodzenia netto.
5. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania i odstępnego.

## § 4

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie całości umowy ustala się na kwotę ..... zł brutto (słownie: ..... złotych 00/100).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 obejmuje wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu niniejszej umowy, w tym za przeniesienie praw autorskich majątkowych na zasadach określonych w niniejszej umowie.
3. Płatność zostanie zrealizowana na podstawie faktury VAT prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę po stwierdzeniu przez Zamawiającego należytego wykonania przedmiotu umowy na podstawie protokołu odbioru, przelewem z konta Zamawiającego na konto Wykonawcy nr ....., w terminie do 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego faktury VAT.
4. Faktura VAT, o której mowa powyżej zostanie wystawiona na następujące dane, a następnie dostarczona na adres Wrocławskiego Centrum Rozwoju Społecznego:

Nabywca: Gmina Wrocław

Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego

pl. Nowy Targ 1-8

50-141 Wrocław

NIP: 897-138-35-51



Odbiorca: Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego  
pl. Dominikański 6  
50-159 Wrocław

5. Wykonawca ma możliwość (ale nie jest obowiązany) wystawiania i wysyłania ustrukturyzowanych faktur elektronicznych do Zamawiającego za pośrednictwem platformy elektronicznego fakturowania <https://www.brokerinfinite.efaktura.gov.pl> na adres skrzynki PEF: NIP 8971748403 - w przypadku wystawiania faktur elektronicznych na wskazany adres skrzynki PEF Nabywcą Towaru/usługi jest Gmina Wrocław, pl. Nowy Targ 1-8, 50-141 Wrocław NIP 8971383551; Odbiorcą Towaru/usługi jest Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego, pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław.
6. Wykonawca nie może dokonać przelewu należnych mu z niniejszej umowy wierzytelności na rzecz innej osoby fizycznej, osoby prawnej, jednostki organizacyjnej nie posiadającej osobowości prawnej, bez uzyskania pisemnej zgody Zamawiającego.

## § 5

### **Prawa autorskie**

1. Wykonawca oświadcza, że samodzielnie wykonał Utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U z 2022 r. poz. 2509) pt. edukacyjna gra towarzyska, o której mowa w §1 ust. 1 pkt c), zwany dalej w Umowie „Utworem”, oraz że tylko mu w sposób nieograniczony przysługują wszelkie prawa do Utworu, w tym nieograniczone autorskie prawa osobiste i majątkowe oraz prawa zależne.
2. Wykonawca oświadcza, że:
  - a. posiada prawa autorskie do Utworu oraz prawa zależne w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
  - b. przysługujące im autorskie prawa osobiste i majątkowe do Utworu nie są w żaden sposób ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich;
  - c. Utwór nie narusza praw osób trzecich oraz nie mają miejsca żadne inne okoliczności, które mogłyby narazić Zamawiającego na odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu korzystania lub rozpowszechniania Utworu;
  - d. nie udzielił żadnej osobie licencji uprawniającej do korzystania z Utworu oraz nie będzie udzielać takich licencji osobom trzecim w przyszłości;
  - e. posiada wyłączne prawo do udzielania zezwoleń na rozporządzanie i korzystanie z opracowań Utworu;
  - f. wynagrodzenie określone w § 4 ust. 1 wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych i praw zależnych.
3. W przypadku wystąpienia przeciwko Zamawiającemu przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z naruszenia jej praw, Wykonawca zobowiązany jest do solidarnego, w równych częściach ich zaspokojenia i zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczeń z tego tytułu.
4. W przypadku dochodzenia na drodze sądowej przez osoby trzecie roszczeń wynikających z powyższych tytułów przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca będzie zobowiązany do przystąpienia w procesie do Zamawiającego i podjęcia wszelkich czynności w celu jego zwolnienia z udziału w sprawie.
5. Na mocy niniejszej umowy Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Utworu, na następujących polach eksploatacji:
  - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania - wytwarzanie dowolną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
  - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których dany Utwór utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
  - c) w zakresie rozpowszechniania w sposób inny niż określony w lit. b - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - d) tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu i jakiegokolwiek inne zmiany w programach komputerowych,
  - e) wprowadzenie do sieci, w tym sieci Internet.
6. Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie praw zależnych oraz zobowiązuje się przenieść na Zamawiającego prawo do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do



wszystkich utworów powstałych w wyniku wykonania umowy, na wszystkich polach eksploatacji określonych w ust. 1.

7. Wykonawca oświadcza, że Zamawiający ma prawo korzystać i rozpowszechniać Utwór oraz jego opracowania bez oznaczania firmą/nazwą, imieniem i nazwiskiem Wykonawcy Autorów Utworu.
8. Wykonawca zobowiązuje się do niewykonywania praw osobistych do Utworu i przekazuje Zamawiającemu prawo do ich wykonywania.
9. Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność Utworu.

## § 6

### **Poufność**

1. Strony zobowiązują się wzajemnie w okresie obowiązywania umowy, a także po zaprzestaniu jego realizacji z jakiegokolwiek powodu, zachować poufność wiadomości związanych z jego przedmiotem i nie ujawniać ich bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony, jak również nie wykorzystywać w celu innym niż dla realizacji umowy w czasie realizacji Umowy Strony mogą ujawnić takie wiadomości swoim pracownikom, współpracownikom i doradcom w niezbędnym zakresie wraz z zastrzeżeniem o ich poufności.
2. Zobowiązanie do zachowania poufności nie dotyczy wiadomości, które są publicznie dostępne bez naruszenia niniejszego zobowiązania lub znane były Stronom przed przyjęciem zobowiązania do zachowania poufności, albo zostały ujawnione drugiej Stronie przez osobę trzecią w późniejszym czasie, w sposób zgodny z prawem oraz wiadomości, które muszą zostać ujawnione zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Strony zobowiązane są do przestrzegania oraz spełnienia prawnych obowiązków określonych w:
  - a. Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s.1) (dalej Rozporządzenie);
  - b. Ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781) wraz z aktami wykonawczymi.

## § 7

### **Klauzula informacyjna RODO Zamawiającego**

1. Zamawiający oświadcza, iż jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób fizycznych reprezentujących Wykonawcę oraz osób fizycznych wskazanych przez ten podmiot jako osoby do kontaktu i inne osoby odpowiedzialne za wykonanie niniejszej Umowy (o ile zostały wskazane).
2. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych Zamawiającego: pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław, iod@wcrs.wroclaw.pl.
3. Cele i podstawy przetwarzania  
Administrator przetwarza dane osobowe zawarte w umowie w następujących celach:  
realizacji porozumienia w zakresie niezbędnym do jego wykonania (podstawa z art. 6 ust. 1 lit RODO), przez okres współpracy;  
dokonywania rozliczeń realizacji umowy pomiędzy stronami, w tym realizacji płatności w zakresie niezbędnym do wykonania porozumienia (podstawa z art. 6 ust. 1 lit b. RODO), przez okres współpracy;  
realizacji obowiązków w zakresie egzekucji roszczeń, w celu realizacji obowiązków w zakresie egzekucji z wierzytelności wynikających z Kodeksu postępowania cywilnego (podstawa art. 6 ust. 1 lit. c RODO), przez 3 lata od ostatniego potrącenia;  
realizacji obowiązków w zakresie rachunkowości w celu realizacji obowiązków wynikających z ustawy o rachunkowości (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. c RODO), przez 5 lat od końca roku, w którym nastąpiło zdarzenie;  
realizacji obowiązków wynikających z przepisów podatkowych, w szczególności Ordynacji podatkowej, ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, ustawy o podatku od towarów i usług (podstawa z art. 6 ust. 1 lit c RODO), przez 5 lat od końca roku podatkowego.
4. Odbiorcy danych.  
Administrator udostępni dane osobowe:





gdy taki obowiązek wynika z przepisów obowiązującego prawa, m.in. do Krajowej Administracji Skarbowej, komornikom sądowym i innym organom państwowym; operatorom pocztowym, firmom kurierskim;

Ponadto dane osobowe kontrahentów mogą być ujawniane podmiotom przetwarzającym na zlecenie i w imieniu administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, w celu świadczenia określonych w umowie usług teleinformatycznych takich jak hosting, dostarczanie lub utrzymanie systemów informatycznych.

5. Przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych.

Administrator nie przekazuje danych poza teren Polski/ UE/ Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Państwa prawa:

Przysługuje Państwu:

- a. Prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
- b. Prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych;
- c. Prawo do ograniczenia przetwarzania danych;
- d. Prawo do przenoszenia danych.

Mają Państwo prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2; 00-193 Warszawa; <https://www.uodo.gov.pl/pl/p/kontakt>; tel. (22) 531 03 00 - gdy uznają, iż przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne przepisy dotyczące przetwarzania danych osobowych.

## § 8

### Osoby do kontaktu

1. Przedstawicielem Zamawiającego odpowiedzialnym za realizację umowy jest Pani ....., mail: .....@wcrs.pl, tel. ....
2. Przedstawicielem Wykonawcy odpowiedzialnym za realizację umowy jest Pani ....., mail: ....., tel. ....
3. Zmiana osób odpowiedzialnych za realizację umowy określonych powyżej wymaga poinformowania drugiej strony na piśmie i nie stanowi zmiany umowy.

## § 9

### Obowiązki informacyjne

1. Wykonawca zobowiązuje się do informowania, że zadanie realizowane w ramach przedmiotu umowy jest finansowane ze środków finansowych otrzymanych w ramach współpracy z Funduszem Narodów Zjednoczonych na rzecz Dzieci (UNICEF). Informacja na ten temat powinna się znaleźć we wszystkich materiałach, w tym szkoleniowych i edukacyjnych, publikacjach, informacjach dla mediów, ogłoszeniach oraz wystąpieniach publicznych dotyczących realizowanego zadania, o ile wielkość informacji i przeznaczenie materiałów i publikacji tego nie uniemożliwia, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający jej dobrą widoczność.
2. Wykonawca zobowiązuje się do stosowania logotypów, zgodnie z wersją graficzną i językową, stanowiących załącznik nr 1 do niniejszej umowy, na materiałach drukowanych, tekstowych i cyfrowych, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, dotyczących realizowanego zlecenia oraz na zakupionych rzeczach, o ile ich wielkość i przeznaczenie tego nie uniemożliwia, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający jego dobrą widoczność. Zamawiający przekaze Wykonawcy logotypy w wersji elektronicznej niezwłocznie po zawarciu umowy.
3. Wykonawca jest zobowiązany uzyskać pisemną lub e-mailową akceptację Zamawiającego w zakresie projektów materiałów drukowanych i tekstowych, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, dotyczących realizowanego zlecenia. W celu uzyskania ww. akceptacji Wykonawca zobligowany jest do kontaktu z osobą do kontaktów roboczych ze strony Zamawiającego wskazaną w § 8 ust 1.

## § 10

Wszelkie zmiany dotyczące realizacji warunków umowy, wymagają akceptacji obydwu Stron i powinny być udokumentowane w postaci aneksu dołączonego do umowy.

## § 11

1. W sprawach spornych, nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie właściwe przepisy Kodeksu Cywilnego.



2. Spory mogące wynikać z realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

#### § 12

Do niniejszej umowy nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 z późn. zm.), na podstawie art. 12 ust. 4 i ust. 6 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. z 2022 r., poz. 583 z późn. zm.).

#### § 13

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

*Niniejszą umowę sprawdzono pod względem legalności, celowości i gospodarności.*

Wykonawca	Zamawiający
-----------	-------------

Załączniki do Umowy:

Załącznik nr 1 Specyfikacja Zamówienia

Załącznik nr 2 Oferta Wykonawcy

Załącznik nr 3 Harmonogram terminów

Załącznik nr 4 Wytyczne dotyczące logotypów i informacji umieszczanych na materiałach promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych

Załącznik nr 5 Formularz Wskaźników

Załącznik nr 6 Klauzula RODO

Klasyfikacja budżetowa: 853.85395.4370+999 ZADANIE:UKR/B/UNICEF/W

Sporządziła i sprawę prowadzi:

Maria Adamiec, tel. 71 772 49 02, maria.adamiec@wcrs.pl



## Załącznik nr 1 do Umowy – Specyfikacja zamówienia

### Nazwa i zakres przedmiotu zamówienia

a) organizacja i przeprowadzenie trzech autorskich warsztatów edukacyjnych w zakresie metodologii pracy narzędziem empatii historycznej, w szczególności dla nauczycieli historii, WOS, języka polskiego oraz edukatorów lokalnych i środowiskowych, w tym z NGO pracujących z młodzieżą z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego.

Specyfika warsztatów: warsztat podzielony na 3 części:

- studium przypadków – zebranie historii, które mogą stanowić potencjał do włączenia w pracę edukacyjną,
- przedstawienie metodologii,
- praca uczestników/uczestniczek w zakresie wykorzystania narzędzia w trakcie zajęć z młodzieżą. Warsztaty powinny zaangażować wszystkich uczestników poprzez zastosowanie interaktywnych metod. Uczestnicy otrzymają opis metody, aby móc samodzielnie opracować swoje lekcje, zgodnie z indywidualnymi potrzebami.

Działanie obejmuje przygotowanie grafik oraz informacji w zakresie projektowanych działań merytorycznych, w tym przygotowania formularzy rekrutacyjnych oraz przeprowadzenie rekrutacji na poszczególne wydarzenia.

Szacowana liczba uczestników: 3 warsztaty po 3 godziny zegarowe każdy, w których uczestniczyć będzie minimum 15 osób, łącznie min. 45 osób dorosłych.

Termin realizacji warsztatów: 21 sierpnia - 15 listopada 2023r.

b) organizacja i przeprowadzenie sześciu każdorazowo trwających po 3 godziny lekcyjne warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w co najmniej 3 szkołach w zakresie pracy metodą empatii historycznej.

Specyfika warsztatów: warsztaty prowadzone metodami interaktywnymi, włączające uczniów w proces empatii historycznej, realizowane przy współpracy z nauczycielem/ edukatorem. W pierwszej kolejności warsztaty będą przeprowadzone w szkołach/miejscach, z którymi zawodowo związane są osoby biorące udział w warsztatach dla nauczycieli/ edukatorów. Pozwoli to na aktywne włączenie nauczyciela/edukatora w przebieg warsztatu i praktyczne poznanie metody w środowisku szkolnym.

Działanie obejmuje przygotowanie grafik i informacji w zakresie projektowanych działań merytorycznych, przygotowania formularzy rekrutacyjnych oraz przeprowadzenie rekrutacji na poszczególne wydarzenia.

Szacowana liczba uczestników: 6 warsztatów, w których uczestniczyć będzie minimum 20 osób, łącznie ok. 120 młodych osób.

Miejsce realizacji wydarzenia: placówki oświatowe na terenie Wrocławia lub Przejście Dialogu.

c) zaprojektowanie gry o charakterze edukacyjno-integracyjnym, podnoszącej kompetencje międzykulturowe, wzmacniającej relacje w grupie, wspierającej procesy dialogu społecznego i międzykulturowego, upowszechniającej prawa człowieka, przybliżającą historię miasta Wrocławia. Zadanie obejmuje również wykonanie 2 egzemplarzy prototypu, które zostaną przetestowane



podczas 3 warsztatów z udziałem różnych grup odbiorców. Planowany czas jednej rozgrywki wynosi minimum 45 minut do 1,5 godziny.

Specyfika gry: gra dzięki interesującej formule merytorycznej powinna mieć duży potencjał edukacyjno-integracyjny (wzmacnianie kompetencji międzykulturowych, dialogowych, relacji w grupie, które przyczyniać się będą do ograniczania konfliktów w środowisku szkolnym i lokalnym) i formę edukacyjnej gry towarzyskiej. Gra zostanie wykonana z należytą starannością przez zespół merytoryczny, który opracuje bazę zagadnień, odpowiadających przedstawionym założeniom oraz instrukcję z przebiegiem gry, zasadami rozgrywki, opisem pól i aktywności. Wykonawca zapewni uczestnikom wsparcie językowe poprzez dostęp do przetłumaczonych na język ukraiński i angielski materiałów merytorycznych. Gra zostanie przetestowana podczas 3 warsztatów (3 rozgrywki, każda grupa liczyć będzie min.10 uczestników), z których co najmniej jeden odbędzie się w Przejściu Dialogu WCRS (ul. Świdnicka 19). Podczas warsztatów zebrane zostaną opinie uczestników dotyczące przygotowanego narzędzia edukacyjno-integracyjnego tj. gry z uwzględnieniem aspektu zapobiegania konfliktom i wzmacniania kompetencji międzykulturowych.

Termin realizacji zadania: 21 sierpnia - 15 listopada 2023r.

### **Warunki niezbędne do realizacji zamówienia**

1. Wykonawca posiada potencjał kadrowy, techniczny i organizacyjny do prawidłowego wykonania usługi.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania usługi zgodnie z najlepszą wiedzą fachową i najwyższą starannością.
3. Wykonawca zapewni uczestnikom wsparcie językowe podczas warsztatów i rozgrywek w szczególności poprzez dostęp do przetłumaczonych na język ukraiński i angielski materiałów merytorycznych dotyczących gry.
4. Wykonawca zobowiązany będzie do wykonywania wszelkich działań związanych z realizacją niniejszego zamówienia zgodnie z przepisami BHP.
5. Wykonawca zapewni kadre posiadającą kompetencje z zakresu ochrony dzieci, w tym z zapobiegania wykorzystywaniu seksualnemu i nadużyciom seksualnym, lub zobowiąże kadre do udziału w organizowanych przez UNICEF lub inny podmiot szkoleniach w wyżej wymienionym zakresie przed rozpoczęciem zajęć.
6. Za działania informacyjno-promocyjne dotyczące realizacji wydarzeń i rekrutację uczestników każdego z warsztatów odpowiada Wykonawca.
7. Warsztaty są bezpłatne dla uczestników, uczestnicy nie ponoszą kosztów zakupu materiałów dydaktycznych. Wykonawca zapewnia materiały dydaktyczne.
8. Warsztaty będą prowadzone w formule stacjonarnej na terenie Wrocławia w miejscu wskazanym przez Wykonawcę w uzgodnieniu z Zamawiającym.
9. Warsztaty odbędą się w miejscu dostępnym architektonicznie dla osób o specjalnych potrzebach. Wszelkie koszty związane z organizacją pomieszczenia na potrzeby przeprowadzenia warsztatów (w tym koszty najmu, koszty eksploatacyjne, koszt mediów, sprzętu niezbędnego do przeprowadzenia warsztatów etc.) pokrywa Wykonawca.
10. Wykonawca zobowiązany jest do dokumentowania realizacji działań, w tym liczby uczestników warsztatów, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
11. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania zapisów ustawy z dnia 13 maja 2016 roku o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym, w szczególności art. 21 „przed nawiązaniem z osobą stosunku pracy lub przed dopuszczeniem osoby do innej działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi pracodawcy lub inni organizatorzy w zakresie takiej działalności są obowiązani do uzyskania informacji, czy dane tej osoby są zamieszczone w Rejestrze z dostępem ograniczonym”.



### Załącznik nr 3 do Umowy - Harmonogram terminów warsztatów

Harmonogram terminów warsztatów:

a) warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej:

L.p.	Data	Godzina	Inne (miejsce)

b) warsztatów edukacyjnych dla uczniów w klasach mieszanych (z doświadczeniem migracyjnym/uchodźczym oraz ze środowiska przyjmującego) w zakresie pracy metodą empatii historycznej:

L.p.	Data	Godzina	Inne (miejsce)



**Załącznik nr 4** Wytyczne dotyczące logotypów i informacji umieszczanych na materiałach promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych

Obowiązek informacyjny dla działań realizowanych w ramach środków UNICEF

W przypadku wszystkich działań realizowanych w ramach środków UNICEF muszą pojawić się zarówno logotypy (w kolejności podanej poniżej) oraz poniższy tekst o finansowaniu danego zadania. Taka informacja musi pojawić się we wszystkich dokumentach, informacjach, postach. Dodatkowo wszystkie trwałe materiały drukowane muszą uzyskać akceptację UNICEF.

Zadanie realizowane w ramach Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) na podstawie Memorandum of Understanding pomiędzy Funduszem Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) a Miastem Wrocław z dnia 9.06.2022 oraz Letters of exchange for the provision of support related to emergency refugee response in Wrocław z 09.06.2022 + logotypy w kolejności: Wspólnie, UNICEF, Wrocław miasto spotkań i na końcu logo organizacji realizującej zadanie.





**Klauzula informacyjna RODO Zamawiającego**

1. Zamawiający oświadcza, iż jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób fizycznych reprezentujących Wykonawcę oraz osób fizycznych wskazanych przez ten podmiot jako osoby do kontaktu i inne osoby odpowiedzialne za wykonanie niniejszej Umowy (o ile zostały wskazane).
2. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych Zamawiającego: pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław, iod@wcrs.wroclaw.pl.
3. Cele i podstawy przetwarzania  
Administrator przetwarza dane osobowe zawarte w umowie w następujących celach:
  - realizacji umowy w zakresie niezbędnym do jego wykonania (podstawa z art. 6 ust. 1 lit b. RODO), przez okres współpracy;
  - dokonywania rozliczeń realizacji umowy pomiędzy Stronami, w tym realizacji płatności w zakresie niezbędnym do wykonania umowy (podstawa z art. 6 ust. 1 lit b. RODO), przez okres współpracy;
  - realizacji obowiązków w zakresie egzekucji roszczeń, w celu realizacji obowiązków w zakresie egzekucji z wierzytelności wynikających z Kodeksu postępowania cywilnego (podstawa art. 6 ust. 1 lit. c RODO), przez 3 lata od ostatniego potrącenia;
  - realizacji obowiązków w zakresie rachunkowości w celu realizacji obowiązków wynikających z ustawy o rachunkowości (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. c RODO), przez 5 lat od końca roku, w którym nastąpiło zdarzenie;
  - realizacji obowiązków wynikających z przepisów podatkowych, w szczególności Ordynacji podatkowej, ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, ustawy o podatku od towarów i usług (podstawa z art. 6 ust. 1 lit c RODO), przez 5 lat od końca roku podatkowego;
4. Odbiorcy danych  
Administrator udostępnia dane osobowe:
  - gdy taki obowiązek wynika z przepisów obowiązującego prawa, m.in. do Krajowej Administracji Skarbowej, komornikom sądowym i innym organom państwowym;
  - operatorom pocztowym, firmom kurierskim;Ponadto dane osobowe kontrahentów mogą być ujawniane podmiotom przetwarzającym na zlecenie i w imieniu administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, w celu świadczenia określonych w umowie usług teleinformatycznych takich jak hosting, dostarczanie lub utrzymanie systemów informatycznych.
5. Przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych.  
Administrator nie przekazuje danych poza teren Polski/ UE/ Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
6. Państwa prawa:  
Przysługuje Państwu:
  - 1) Prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
  - 2) Prawo do sprostowania (poprawiania ) swoich danych;
  - 3) Prawo do ograniczenia przetwarzania danych;
  - 4) Prawo do przenoszenia danych;Mają Państwo prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2; 00-193 Warszawa; <https://www.uodo.gov.pl/pl/p/kontakt>; tel. (22) 531 03 00 - gdy uznają, iż przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne przepisy dotyczące przetwarzania danych osobowych.

